



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14

Τηλ.: 22601662

Φαξ: 22605009



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ

1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

29 Σεπτεμβρίου 2010

Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(163)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 857/2010

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 857 ημερομηνίας 29 Σεπτεμβρίου 2010 ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 857/2010 του Συμβουλίου σύμφωνα με τον οποίο επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιξώδους 78ml/g σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 φαίνονται οι συντελεστές του οριστικού δασμού που εφαρμόζονται για την κάθε μια από τις τρεις χώρες.

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 473/2010, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ANT»(147), εισπράττονται οριστικά σύμφωνα με το συντελεστή του οριστικού δασμού. Τα ποσά που καταβλήθηκαν πέραν του οριστικού δασμού επιστρέφονται.

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 30 Σεπτεμβρίου 2010.

— Επισυνάπτεται αντίγραφο των κυριοτέρων σελίδων του κανονισμού.

(Ρ. Παπαντωνίου)
για Αν. Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy και chamber@ccci.org.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
- : Παγκύπτρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy
- : κα Μαρία Τσολάκη: mtheophilou@customs.mof.gov.cy για ενημέρωση της ιστοσελίδας

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 857/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 2010

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν,
Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός»)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15, παράγραφος 1,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 473/2010⁽²⁾ («κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλε στις 20 Ιουλίου 2009 η Polyethylene Terephthalate Committee of Plastics Europe («ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτή την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου.
- (3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημιά κάλυπτε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημιάς κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2006 έως τα τέλη της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).
- (4) Στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 472/2010⁽³⁾, προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (5) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφέρομενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

⁽¹⁾ EE L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ EE L 134 της 1.6.2010, σ. 25.

⁽³⁾ EE L 134 της 1.6.2010, σ. 4.

(6) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφέρομενα μέρη μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(7) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («τελική κοινοποίηση»). Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(8) Εξετάστηκαν οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφέρομενα μέρη και, κατά περίπτωση, τροποποιήθηκαν τα σχετικά πορίσματα.

1.3. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(9) Ορισμένα ενδιαφέρομενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το δείγμα των παραγωγών της ΕΕ ήταν μη αντιπροσωπευτικό και μη συνεκτικό και ότι, κατά συνέπεια, η ανάλυση της ζημιάς ήταν ατελής. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία επειδή ο αριθμός των παραγωγών δεν ήταν μεγάλος. Επιπροσθέτως, ισχυρίστηκαν ότι με την «τεχνητή» διαίρεση των ομίλων εταιρειών σε ξεχωριστά νομικά πρόσωπα, το δείγμα δεν περιέχει μερικές από τις μεγαλύτερες εταιρείες της αγοράς (Arte尼us, M&G Polymers) και ότι η μεθοδολογία για την επιλογή του δείγματος δεν είναι συνεπής, αφού στο δείγμα περιλαμβάνονταν και δύο ομίλοι εταιρειών. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό διότι δεν περιέχει κανένα παραγόμπο που πωλεί σε συνδεδεμένη μονάδα επεξεργασίας PET σε ικανές ποσότητες. Ως αποτέλεσμα, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, τα θεσμικά όργανα δεν μπόρεσαν να αξιολογήσουν την πραγματική ικανότητα εφοδιασμού της ενωσιακής βιομηχανίας και δεν έλαβαν υπόψη τη σύγκρουση συμφερόντων της ενωσιακής βιομηχανίας. Επιπλέον, επειδή μια εταιρεία δεν παρείχε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες και αποκλείστηκε από το δείγμα, η αντιπροσωπευτικότητα έπεσε, με βάση τους ισχυρισμούς, στο 28 % της παραγωγής της ΕΕ. Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επιλεγέν δείγμα δεν ήταν στατιστικά έγκυρο.

(10) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία αφού ο αριθμός των παραγωγών δεν ήταν μεγάλος, επαναλαμβάνεται ότι στη δειγματοληψία παρουσιάστηκαν 14 ενωσιακοί παραγωγοί που ανήκουν σε οκτώ ομίλους εταιρειών. Δεδομένου ότι ήταν αντικειμενικό μεγάλος ο αριθμός παραγωγών της ΕΕ που συνεργάστηκαν, δηλαδή 14, η δειγματοληψία εφαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού βάσει του μεγαλύτερου

ενώ για εισαγωγές καταγωγής Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός θα πρέπει να επιβληθεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθώριου επιδότησης.

- (168) Υπενθυμίζεται ότι το κόστος και οι τιμές του PET υπόκεινται σε σημαντικές διακυμάνσεις εντός σχετικά μικρών χρονικών περιόδων. Κρίθηκε επομένως σκόπιμο να επιβληθούν δασμοί

Χώρα	Συνολικό περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ζημίας	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός	
			%	Ποσό (EUR/τόνο)
Ιράν	51,8 %	16,7 %	16,7 %	139,70
Πακιστάν	5,1 %	14,1 %	5,1 %	44,02
ΗΑΕ	5,1 %	17,5 %	5,1 %	42,34

- (170) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή αντισταθμιστικού δασμού σε εταιρίες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδιως, κάθε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται με αυτήν, για παράδειγμα, την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια ανάλογα, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμών.

7.3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (171) Ύστερα από την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και προβληματισμών βάσει των οποίων θα επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων κατά των επιδότησεων, ο ιρανός παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε την ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (172) Η πρόταση εξετάστηκε και δεδομένου ότι οι τιμές για τους μεμονωμένους τύπους του προϊόντος διαφέρουν σημαντικά, διαπιστώθηκε ότι μόνη η προτεινόμενη ελάχιστη τιμή εισαγωγής δεν θα εγγυόταν την εξάλειψη της επιζήμιας επιδότησης για δόλους τους τύπους.

- (173) Διαπιστώθηκε επίσης ότι ο ιρανός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας πωλεί το υπό εξέταση προϊόν και άλλα προϊόντα στην ΕΕ αποκλειστικά μέσω μιας συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας που εξάγει πληθώρα προϊόντων κατασκευασμένων από διάφορες εταιρίες. Αυτή η δομή πωλήσεων έχει πολύ υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντισταθμισης, αφού το υποκείμενο σε ανάληψη υποχρέωσης PET θα μπορούσε να πωληθεί μαζί με άλλα προϊόντα στους ίδιους πελάτες και οι τιμές για μια ποικιλία προϊόντων που θα πωλούνταν στον ίδιο πελάτη θα μπορούσαν πολύ εύκολα να αντισταθμιστούν ή να συμψηφιστούν. Τέλος, φαίνεται επίσης από δημοσίως διαθέσιμες πηγές ότι υπάρχει τουλάχιστον ένας επιπλέον παραγωγός PET στο Ιράν. Λαμβανομένης υπόψη της ανωτέρω δομής πωλήσεων, η κατάσταση αυτή δημιουργεί σοβα-

(1) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Γραφείο N105 04/092, 1049 Βρυξέλλες, ΒΕΛΓΙΟ.

υπό μορφή ειδικού ποσού ανά τόνο. Το ποσό αυτό προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή αντιστάθμισης επί των τιμών εξαγωγής CIF που χρησιμοποιούνται για τους υπολογισμούς στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ.

- (169) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, τα προτεινόμενα ποσά αντισταθμιστικών δασμών, εκφρασμένα σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

ρές αμφιβολίες για το κατά πόσο τα θεσμικά όργανα και οι τελωνειακές αρχές μπορούν να εξασφαλίσουν ότι μόνο το PET από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα πωλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της ανάληψης υποχρέωσης, αφού το προϊόν είναι ένα βασικό προϊόν και εύκολα υποκαταστήσιμο, με την έννοια ότι γι' αυτά τα βασικά προϊόντα δεν είναι εύκολο να εξακριβωθεί υλικώς ο παραγωγός.

- (174) Βάσει των ανωτέρω, συνήθη το συμπέρασμα ότι η εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης ήταν πρακτικά ανεφάρμοστη και, επομένως, δεν μπορούσε να γίνει δεκτή. Το μέρος ενημερώθηκε σχετικά και είχε την ευκαιρία να υποβάλει τις παραπτηρήσεις του. Εντούτοις, οι παραπτηρήσεις του δεν μετέβαλαν το ανωτέρω συμπέρασμα.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (175) Δεδομένου του μεγέθους των αντισταθμίσμων επιδοτήσεων και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιεώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

2. Ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον δασμό, των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Χώρα	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός (EUR/τόνο)
Ιράν: όλες οι εταιρείες	139,70
Πακιστάν: όλες οι εταιρείες	44,02
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: όλες οι εταιρείες	42,34

3. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τα αγαθά έχουν υποστεί ζημία προτού διατεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή κατανέμεται αναλογικά για τον προσδιορισμό της τελωνειακής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹), το ποσό του προσωρινού δασμού αντιστάθμισης, που υπολογίζεται βάσει των προαναφερθέντων ποσών, θα πρέπει να μειωθεί κατά ποσοστό αντίστοιχο αναλογικά προς την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 2010.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 473/2010 της Επιτροπής στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ίξωδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων εισπράττονται οριστικά με το συντελεστή του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 1. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του συντελεστή του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. PEETERS

(¹) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.